

Progetto Manuzio



autori vari

Rime dei memoriali bolognesi



www.liberliber.it

Questo e-book è stato realizzato anche grazie al sostegno di:

E-text

Editoria, Web design, Multimedia

<http://www.e-text.it/>

QUESTO E-BOOK:

TITOLO: Rime dei memoriali bolognesi

AUTORE: autori vari

TRADUTTORE:

CURATORE: Orlando, Sandro

NOTE: si ringrazia il Prof. Giuseppe Bonghi e la Biblioteca dei Classici Italiani (<http://www.fausernet.novara.it/fauser/biblio/index.htm>) per averci concesso il diritto di pubblicazione.

DIRITTI D'AUTORE: no

LICENZA: questo testo è distribuito con la licenza specificata al seguente indirizzo Internet:
<http://www.liberliber.it/biblioteca/licenze/>

TRATTO DA: "Rime dei memoriali bolognesi : 1279-1300"
Einaudi,
Collezione di Poesia n. 180,
Torino, 1981.

CODICE ISBN: mancante

1a EDIZIONE ELETTRONICA DEL: 25 settembre 2002

INDICE DI AFFIDABILITA': 1

0: affidabilità bassa

1: affidabilità media

2: affidabilità buona

3: affidabilità ottima

ALLA EDIZIONE ELETTRONICA HANNO CONTRIBUITO:
Giuseppe Bonghi, gbonghi@fausernet.novara.it

REVISIONE:
Claudio Paganelli, paganelli@mclink.it

PUBBLICATO DA:
Marco Calvo, <http://www.mclink.it/personal/MC3363/>

Informazioni sul "progetto Manuzio"

Il "progetto Manuzio" è una iniziativa dell'associazione culturale Liber Liber. Aperto a chiunque voglia collaborare, si pone come scopo la pubblicazione e la diffusione gratuita di opere letterarie in formato elettronico. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito Internet: <http://www.liberliber.it/>

Aiuta anche tu il "progetto Manuzio"

Se questo "libro elettronico" è stato di tuo gradimento, o se condividi le finalità del "progetto Manuzio", invia una donazione a Liber Liber. Il tuo sostegno ci aiuterà a far crescere ulteriormente la nostra biblioteca. Qui le istruzioni: <http://www.liberliber.it/sostieni/>

Rime dei memoriali bolognesi
1279-1300

a cura di Sandro Orlando, Einaudi, Torino 1981

Rime dei Memoriali bolognesi

- I Pater noster, a Dëo me confeso
II - Oi bona gente, oditi et entenditi
III «Pur bii del vin, comadre, e no lo temperare
IV «Mamma, lo temp'è venuto
V Lo cor m'ard'e sospira
VI Non posso plu coperire
VII Omo nun prese ancor sí sazamente
19 VIII «D'un'amorosa voglia
IX Donna, vostr'adorneze
X Doglio d'amor sovente
XI Perché murir me fati
XII S'eo trovasse incarnata la Pietanza
XIII Pàrtite, amore, adeo
XIV Mens opponentis eget magno dono
XV Bell'e cortese, zovem dona e saza
XVI Sí me destrenze l'amorosa voglia
XVII Seguramente
XVIII Omo ch'è sazo no core lizero
XIX Viso che d'one fiore se' formato
XX «L'angososa partenza
XXI Ella mia dona zogliosa
XXII Voglio del ver la mia dona laudare
XXIII A dir lo male no è cortisia
XXIV Boni som gli sparisi e gli fungi
XXV No me poriano zamai far emenda
XXVI Madona, dir ve voio
XXVII Si piú farà demora
XXVIII Eo non credea ch'Amore
XXIX Vostr'amistate, per rason, m'asegna
XXX Zascunn omo dé aví temperanza
XXXI Se quello ch'in pria la Soma Potenza
XXXII Dona, sí forte me par l'aunire
XXXIII Se perdonanza la morte poese
XXXIV Dev'om i-mala fortuna bon corazo
XXXV Chi a fà' vendeta se vol' e' pone mente
XXXVI Fort'è la stranianza
XXXVII A la gran cordoglienza
XXXVIII Dona, mercede!
XXXIX Turlù turlú turlú
XL Donne ch'aviti intelletto d'amore
XLI Amico meo, l'amor d'amar mi 'nvita
XLII Dosento scudeline de diamante

XLIII Mille saluti colu' cc'ha ' sé amore
XLIV La fina zoi d'amore

Appendice

a-XLV Fora de la bella bella cabia
b-XLVI Dolce lo mēo sire
c-XLVII O mortal morte mia, malvasitate
d-XLVIII Merzede, Amor, poi che m'avete priso
e-XLIX Io faccio prego all'alto Dio potente
f-L Da poi che piace all'alto dío d'amore
g-LI [Ne li occhi porta la mia donna Amore
h-LII Sta nel piacer della mia donna Amore
i-LIII Tu puoi seguramente gir, canzone
l-LIV Io mi sono tutto dato a trager oro
m-LV Feruto sono isvariatemente
n-LVI Qual om riprende altru'ispessamente

I

Pater noster, a Dēo me confeso
mia colpa d'one peca' che ho comesso.
Qui es in celis tu me·l perdona
per pietate, ch'e' son flagele persona.
Santificetur lo to biato regno
mi bone overe o ffe', s'alcuna tegno.
Nomen tuum mi guardi e me conduca
con li santi guagnelisti Mateo e Luca.
Adveniat in me tūa vos: «venite»;
da l'altra me defendi, che dirà «ite».
Regnum tuum a mi conserva, Patre,
che intri con li mei tuti e con mia matre.
Fiat voluntas tūa, Signor meo,
taleché 'l to Paradiso digno sia meo.
Sicud in cello avese vita eterna
con tute bone aneme ch'El governa.
Et in tera me consenti a fare, *Agyòs*,
quanto a ti sempre plaza, *Ely Theòs*.
Panem nostrum cotidianum me sia;
tu lo n porgi che me pasca tutavia.
Da nobis hodie a conoscere, *Alfa*,
che tu èi et *O* primo, e novissimo *Alfa*.
Et dimite nostre offensionì
per fe', per overe e per confisionì.
Nobis debita nostra tu relasa,
per toa merzé, ch'avemo defin la fassa.
Sicud e nos falemo per fare re' overe,
abii misericordia e sí le n crovi.

Dimitimus a fare che doveamo:
 perdonane e fane andare in seno d'Abraàm.
Debitoribus nostris, a nu' tuti
 dona la gratia toa, a grandi et a pizulli.
Et ne nos inducas dentro l'Inferno,
 ricevini in lo to regno sempreterno.
In tentatione sto dí e note;
 non derelinqüire, propicio *Sabaòt*.
Set libera nos da one grameza,
 in la toa gloria me da' grande alegreza.
A mallo tu guarda quel dí in lo spirto almo
 quanti n'odirà, o chi dirà 'sto salmo.
 «*Amen*» digano guagnelisti, profeti e confesuri
 e tuti gli aprobat *virtute celorum*.

Mem. 40 (1279, Bonacosa *Iohannis*), C- 304r.
 (Caboni, I, p. 25; Lazzari, p. 447; Monaci-Arese, 67).

II

- Oi bona gente, oditi et entenditi
 la vita che fa questa mia cognata.

La vita che 'la fa vui l'odirite
 e, se ve place, vòilave contare.
 A lato se ne ten sette gallette
 pur del miglior per poter ben zoncare,
 e tutora dice che mor de sete
 ensin ch'a lato non se' l pò acostare:
 né vin né aqua non la pò saziare,
 s'ella non pon la boc'a la stagnata -.

- Per Deo, vicine mie, or non credite
 a quel che dice questa falsa rea.
 L'altrier ch'eo la trovai fra le pariti,
 et eo la salutai en cortesia,
 assai li disì «donna, che faciti?»
 et ella me respose villania.
 Ma sazo ben l'opera che facia:
 no' l ve direi, ch'eo ne seria blasmata -.

- Oi soza puta, chi te conoscesse
 e sapesse, com'eo so, lo to affare!
 L'altrieri, per cason de far dir messe,
 al preite me volisti ruffianare:
 ma nanti fus'tu arsa che 'l facesse
 e ch'eo cum teco mai volesse usare.
 Da mi te parti e non me favellare,
 ch'eo non voglio esser mai de toa brigata -.

- Or Deo ne lodo ch'eo son conuscita
né non fo con' tu, putta, al to marito,
ch'alotta te par aver zoi compluta
che tu ài prezo d'averl'embozito.
Et oimè lassa, trista, deceduta!
ch'a tutta gente lō fai mostrar a dito
e de le corne l'hai sí ben fornito
ch'una gallèa ne sereb'armata -.

- Cognata, eo te dirò bona rasone,
se la credenza tu me vòì tenere.
Eo agio cotto un sí grosso capone
che lo buglione sereb' bon da bere.
Al to marito e 'l meo vegna passione,
Che 'nseme no ne lasan ben avere:
igli hanno doglia e faremci morire
a pena et a dolore onne fiata -.

- Cognata mīa, zò ched eo t'ho ditto,
eo sazo ben ched ell'è mal a dire.
Ma menaròt'a casa un fantelleto,
e lui daremo ben manzar e bere,
e tu recarai del to vin bruschetto,
e' recarò del meo plen un barile.
Quando gli avrén da' ben manzar e bere,
zascuna faza la soa cavalcata -.

Mem. 47 (1282, Antonio *Guidonis de Argele*), c. 1r.
(Caboni, II, p. 27; Lazzeri, p. 445; Monaci-Arese, 116 I; *Poeti* p. 767).

III

«Pur bii del vin, comadre, e no lo temperare,
ché, se lo vin è forte, la testa fa scaldare».

Giernosen le comadri tramb'ad una masone;
zercòn del vin setile se l'era de sasone,
bevenon cinque barii, et eranon dezune
et un quartier de retro per boca savorare.

«De questa botesella - plu no ne vindiamo,
mettāmoi la canella, - per nui lo `n biviamo.
Et oi, comadre bella, - elzaive la gonella,
fazamo campanella, - ch'el me ten gran pisare».

Comenzà de pisare la bona bevedrise:
ella descalzà l'albore tra qui e le raise.
Disse l'altra comadre: «Per Deo, quel buso stagna,
ché fat'hai tal lavagna, - podrisi navegare».

Elle gierno a la stuva per gran delicamento,
e fén lor parimento ché 'n corp'avëan vento:
portòn sette capuni et ove ben dusento
et un capun lardato per boca savorare.

«Una nave, comadre, de vin è zunt'al porto
et un'altra de lino: lo marinar sia morto!»
«Pur biviam, comadre, emplemon ben lo corpo
e la barca deo lino vad'en fondo de mare!»

Giernosen le comadre tramedue a la festa,
de gliocch'e de lasagne se fén sette menestra;
e disse l'un'a l'altra: «Non foss'altra tempesta,
ch'eo non vollesse tessere, mai ordir né filare».

Mem. 47 (1282, Antonio Guidonis de Argele), c. 1v.
(Caboni, IV, P. 31; Lazzeri, P. 444; Monaci-Arese, 116 II; *Poeti* I, P. 773; Spongano, P. 79).

IV

«Mamma, lo temp'è venuto
ch'eo me voria maritare
d'un fante che m'è sí plazuto
no 'l te podrìa contare.

Tanto me plaze 'l so fatto,
li soi portament'e i scemblanti
che, ben te lo dico entrasatto,
sempre 'l voria aver davanti;
e 'l drudo meo ad onne patto
del meo amor vòl che se vanti
Matre, lo cor se te sclanti
s'tu me lo vòl contrariare».

«Eo te 'l contrario en presente,
figliola mia maledetta:
de prender marito en presenti
troppo me par ch'aibi fretta.
Amico non hai né parente
che 'l voglia, tant'èi picioletta.
Tanto me par' garzonetta,
non èi da cotai fatti fare».

«Matre, de flevel natura
te ven che me vai sconfortando
de quello ch'eo sun plu segura
non fo per arme Rolando
né 'l cavalier *sens* paura
né lo bon duso Morando.

Matre, 'l to dir sia en bando,
ch'eo pur me vòì' maritare».

«Figlia, lo cor te traporta.
né la persona non hai:
tosto podriss'esser morta
s'usassi con om, ben lo sai.
Or, figlia, per Deo, sii acorta
né no te gli ametter zamai,
ch', a la ventura, che sai
morte `n pudrisse portare».

«Matre, tant'ho 'l cor azunto,
la voglia amorosa e conquisa,
ch'aver voria lo meo drudo
visin plu che non è la camisa.
Cun lui me staria tutt'a nudo
né mai non voria far devisa:
eo l'abrazaria en tal guisa
che 'l cor me faria allegrare».

Mem. 47 (1282, Antonio *Guidonis de Argele*), c. 1v.
(Caboni, III, P, 29; Lazzeri, P- 445; Monaci-Arese, 116 III; *Poeti* 1, P. 770)

V

Lo cor m'ard'e sospira,
e vive 'n pensamento,
talché non trova posa;
e quanto plu se gira,
plu ha pen'e tormento;
e demostrar non l'osa,
per la gente noiosa
ch'è tropo malparlera;
ma se la fresca cera
[...]

Mem. 47 (1282, Antonio *Guidonis de Argele*), c. 1v.
(Caboni, v, P. 33).

VI

Non posso plu coperire
lo meo fino 'namorare,
convenlome dimostrare
a vui, dolze donna mia.

Demostrarlo me convene
a vui che me 'namorati,

ché de le mi' grave pene
alcuna pietanza azati:
ché non posso in veritate
plu celare lo meo tormento
che ne lo cor duro e sento
per vui, dolze donna mia.

Lungo tempo azo sofferto,
ché non volsi ademostrare
lo meo 'namorar cuperto:
non finava de pensare,
vogliendomene cellare,
ch'altri non ve s'adornasse.
Lo meo cor se ne sotrasse
per vui, dolze donna mia.

Disiando 'l vostro onore
me pareva sentir afanno,
perch'eo non ce volsi errore
e displacemento o danno.
Ancora ch'el sia un anno
che de vui me 'namorai,
in gran zoi lo me contai,
stando 'n vostra signoria.

Non posso cellar la fiamma
che me 'nzende plu che foco,
e lo so amor me 'nflamma
sí che n'ardo dentro e coco,
ché non trovo in alcun loco
che me sia poso o deporto.
Però vegname conforto
da vui, dolze donna mia.

Mem. 47 (1282, Bagio *Oliverii*), c. 120r.
(Caboni, VI, p. 33; Lazzeri, p. 441; Monaci-Arese, 116 IIII).

VII [Fabruzzo dei Lambertazzi]

Omo nun prese ancor sí sazamente
nesun afare, a quel ch'ora devene,
che l'usanza che corre infra la gente
no 'l faza folle, se gli esmenovene.
E quel ch'al mundo fa plu follemente,
acògliai bene che per ventura vene:
segundo l'uso, serà canosente:
on'omo è sazo a cui or prende bene.

Però vive le genti in grand'eranza
io che ventura fa parer folle e sazo

zascun om segundo 'l so parere;
né non guarda rason né mesuranza,
nanzi fa bene o' cunveria danazo
e male a quello, che ben dovria avere.

Mem. 63 (1286 Biagio *Auliverii*), c. 247v = A.
Mem. 76 (1289: Dondidei *Benedicti*), c. 71r = B.
(Caboni, VII, p. 35; Lazzeri, p. 477).

VIII

«D'un'amorosa voglia
d'amar incomenzai,
donna, quando sguardai
lo vostro viso placent'e adorno.

D'un'amorosa voglia
d'amar incomenzai,
donna, vostro vallore;
or m'è tornato 'n doglia,
sí ch'eo nun credo mai
ralegrar lo meo core;
poi sun de vita fore,
donna, pensando bene
la pena che sostiene
la vostra signoria zascun zorno».

«Nun crezati, meo sire,
che per pena ch'eo senta
muti cor né talento.
La mia ment'e 'l desire
molto se ne contenta
et è llui placemento.
Dunqua provedemento
azati al nostr'amare
in volerlo cellare,
ché de voler senza vui non sezorno».

Mem. 63 (1286, Biagio *Auliverii*), c. 297v - A.
Mem. 63 (1286, Biagio *Auliverii*), c. 297v - B (vv. 15-24).
Mem. 64 (1286, Nicola *Philippi*), c. 113r - C.
Mem. 64 (1286, Nicola *Philippi*), c. 157r - D (vv. 1-20).
(Caboni, X, P. 40)-

IX

Donna, vostr'adorneze
de sí coral amore
m'hano feruto 'l core

che senza vui veder non azo vita.

Dona, vostre adorneze
de sí corale amore
m'hanno feruto, sguardando,
ch'eo non azo alegreze
e perdo lo valore
senza vui, dona, stando.
Po' ch'al vostro comando
som per forza d'amare,
no me deza sdegnare
gentil madona de valor complita.

Dona, com' plu sovente
vezo vostra persona
plu me fa innamorare
vostra cera placente
che tutor zoi me dona
con lo dolce sguardare.
Po' ca mercé clamare
a vu' mai non refino,
corno bon servo fino
dezati miritare e darglie aita.

Dona, lo gram savere
ch'in vui regna cotanto
me dà ferma credenza
che del mēo dolore
me darà zoglea e canto;
la vostra canoscenza
ch'aviti [... -enza]
[...] l'omeltate,
mercede e pietate
aza de mi, che som quasi a finita.

Mem. 63 (1286, Biagio *Auliverii*), c. 297v - A (vv. 1-24).

Mem. 64 (1286, Nicola *Philippi*), cc. 100v-101r = B.

(Caboni, VIII, P. 36; Lazzeri, P. 439).

X

Doglio d'amor sovente
che m'ha dat'a servire
tal donna, ch'eo non sazo
set eo li me desplazo
o s'eo li serv'a grato.

Deo, che servisse tanto
ch'eo li fossi 'n piacere!

Onne pena sofrire
me parebe ligera.
Per lei soffert'ho tanto
ch'eo me vezo murire:
fosse de so volere,
non me serebe fera.
Deo, ch'in crudele punto
reguardai so bel viso,
ché mantinente servo
fui dat'a lei, a cui servo
senz'esser meritato!

Deo, se 'la me degnasse
averm'a servidore;
de zoia lo meo core
plu contento seria,
che s'altra me donasse
compluta zoi d'amore.
Tanto streng'e tutore
amor che m'ha 'n bailia
sí forte che zamai
no me poría partire:
ma la speranza ch'azo
me manten lo corazo
in amoroso stato.
La soa placente cera
m'ha sí preso, che meo
de mi dir non poss'eo,
cussí me streng'e serra.
Dunqua non sia sí fera
vegendo tanto reo
soffrir a lo cor meo,
che per lei non deserra,
ma vole star soffrente
finché la pïetate
de lei se mov'alquanto,
finché 'l penar, c'ho tanto,
del bene sia canzato.

Mem. 63 (1286, Biagio *Auliverii*), c. 297v = A (vv. 1-18).

Mem. 63 (1286, Biagio *Auliverii*), c. 335v = B.

(Caboni, IX, P. 38).

XI

Perché murir me fati,
dona, vui resguardando,
che m'aviti, parlando,
lanzato uno dardo dentro del meo core?

E sí m'aviti navrato coralmente
d'amor, ch'a fino me sento venire,
e doze murir credo certamente,
pensando ch'a vui non ne par dolere
a vederme murire,
m'è 'l zonzir a tal porto:
donqua ben siria morto
fosse, davanti durar tante pene.

Et pur voglia me vene - spesse
fiate de volerme anzir [. -anza]
[. -ate]
[. -anza].
La mia grave pesanza
che sí forte m'abonda
como nave ch'afonda
me fa sovente in tormento perire.

In tormento gravosso
me fa perire amando
la gran pesanza che sol per vui porto;
donqua mèi' seria morto
fosse, davanti durar tante pene.

Mem. 64 (1286, Nicola *Philippi*), c. 100v.
(Caboni, XI, P. 42).

XII

S'eo trovasse incarnata la Pietanza,
degno siria de le' morte dare
como a guerrero mortale
ché gli ho clamato mercede a pesanza
che de le mie pene me deza alegiare;
ma niente me vale.
Como lo césaro mantirò l'usanza:
quando ha plui doglia, comenza a cantare
e dà termino al so male.
De la mia doglia mostrerò alegranza
daché pietanza no me val clamare:
mia pena monta e sale.

Mem. 64 (1286, Nicola *Philippi*), c. 121v.
(Caboni, XII, p. 43).

XIII

Pàrtite, amore, adeo,
ché tropo ce se' stato:
lo maitino è sonato,
zorno me par che sia.

Pàrtite, amor, adeo;
che non fossi trovata
in sí fina cellata
como nui semo stati:
or me bassa, oclo meo;
tosto sia l'andata,
tenendo la tornata
como di 'namorati;
siché per speso usato
nostra zoglia renovi,
nostro stato non trovi
la mala celosia.

Pàrtite, amore, adeo,
e vane tostamente
ch'one toa cossa t'azo
pareclata in presente.

Mem. 64 (1286, Nicola *Philippi*), c. 152v.
(Caboni, XIII, P. 44; Lazzeri, P. 443; Monaci-Arese, 116 v).

XIV

Mens opponentis eget magno dono
et eo, per satisfarme, no lo lassu.
In hoc, imo, perito tibi dono
cotale quistione, in vui mè' lassu.
Et quisqui amat plane sine sono,
multi altri sun che v'han piú forte passu:
et eo, qui sun taliter, hoc sono
siave provato, per una lí passu.
[...]

Mem. 66 (1286, Alberto *Vinciguerra Rovixii*), c. 206r.
(Caboni, LXXXIX, P. 115)-

XV

Bell'e cortese, zovem dona e saza,
per cui lo meo cor aza,
cusí selvaza
contra de mi, per Deo, no ve mostrati.

La vostra dolze cera et amorosa
et dilitosa
e gli ati m'hano sí fato servente
[...]

Mem. 67 (1287, Nicola *Johanini Manelli*), c. 10r.
(Caboni, XIV, P. 45).

XVI

Sí me destrenze l'amorosa voglia
quando remiro la vostra figura
[. -oglia]
[. -ura]
E tremo plu sovente ca la foglia
e de vui sí ho gran temenza e paura.
Omè dolente, o voglia o no voglia,
convème seguire mia desaventura.

E cum plu amore me caza e fere
[. -ire]
e no me vale altra merzé cherere.
Ma, se voliti, dona, presumire
[. -ere]
† queste segundo † di morte per farmi morire.

Mem. 67 (1287, Nicola *Johanini Manelli*), c. 16V.
(Caboni, XV, P. 46).

XVII

Seguramente
vegna a la nostra danza
chi è fedel d'Amore
e hagli cor e speranza.

Vegna a la nostra danza
seguramente
e a done e dongelle ponete mente:
qual plu ve place prenda
per soa intendenza.

Mem. 67 (1287, Nicolò *Johanini Manelli*), c. 21v = A.
Mem. 78 (1290, Nicolò *Johanini Manelli*), c. 165r = B.
(Caboni, XXXVI, p. 68; Levi, n. 4, pp. 294-97).

XVIII [Guido Guinizzelli]

Omo ch'è sazo no core lizero,
ma passa e grada sí con' vol misura:
quand'ha pensato, reten so pensiero
de fin a tanto che 'l vedé' l'asegura.
Foll'è chi pensa sol veder lo vero
né no pensar ch'altri gli pona cura;
però non se dé omo tenir tropo altero,
ma dé guardar so stato e soa natura.

Volan gli oselli per air de stranie guisse
et hano lor diversi operamenti,
né tut'èn d'un volar né d'un ardire.
Dëo natura e 'l mondo in grado mise,
e fe' despari sini e intendementi:
però zò ch'omo pensa non dé dire.

Mem. 67 (1287, Nicola *Johanini Manelli*), c. 28r = A (vv. 1-8).

Mem. 67 (1287, Nicola *Johanini Manelli*), c. 117r = B.

Mem. 74 (1288, Bonaccursio *de Rombolinis*), c. 281v = D.

Mem. 74 (1288, Bonaccursio *de Rombolinis*), c. 386v = H (vv. 1-4, 7-11)

Mem. 76 (1289, Dondidei *Benedicti*), c. 66r = E (vv. 1-8).

Mem. 84 (1293, Bonfantino *Petrizoli de Malpigliis*), c. 224r = C

Mem. 120 (1310, Giovanni *quondam Alberti de Zanellis*), c. 390v = F (vv. 1-4).

Mem. 140 (1320, Santo *Ugolini Santi*), c. 162r - G (vv. 1-4, 7-9, 11-12, 14).

(Caboni, XVII, p. 48; Orlando, pp. 18-19, per D ed H).

XIX

Viso che d'one flore se' formato,
sculpito et incarnato - per rasone,
e del sole uno razo te fo dato
lucente et inflamato - per colore,
e de due stelle fusti afigurato;
viso smerato, - tolto m'hai lo core,
et hame preso e de foco infiamato
che no me posso partir nesonore.

Sí me prendisti, quando resguardai
vostre belleze, angellica figura,
che nesunora - me posso partire.
Mostrandome 'l cler viso me inflamai
de foco, ché de morte azo paura
s'el me s'ascura - lo vostro splendore.

Mem. 67 (1287, Nicola *Johanini Manelli*), c. 34v = A
Mem. 67 (1287, Nicola *Johanini Manelli*), c. 121v - B (vv. I, 4, 3).
(Caboni, XVI, p. 47; Lazzeri, P. 437; Monaci-Arese, 116 VII).

XX

«L'angososa partenza
m'ha dogliosa lasata
et inflamata - d'amorosa voglia.

Partuto s'è da mi, lassa!,
quello per cui moro amando:
in altra contrata passa,
lassa lo meo cor pensando
[. -assa]
Non sazo como né quando
[. -ando]
sarà la retornata:
e però m'agrata - che morte li coglia».

«Se me vo in luntana parte
forte me ne dole e pesa,
chè ben voria eser per arte
chè ben voria eser per arte
là o'è la mia dona asisa.
Èmi one zoglia in departe
contandogli là mia divisa.
E non fazo contesa,
ché non poss'abentare
e voglio tornare - tuto in vostra voglia.

Novella dansa amorosa,
move cun grande pietanza,
non far sezorno né posa,
van'a la mia dolze amanza,
ver' la plu rengratiosa:
contagli la mia pesanza,
dili ch'aza membranza
de mi, che vivo in pene
et altro non tene - lo meo cor in doglia».

Mem. 67 (1287, Nicola *Johanini Manelli*), c. 80r.
Caboni, XVIII, P. 49; *Poeti I*, P. 775).

XXI

Ella mia dona zogliosa
vidi cun le altre danzare.

Vidila cum alegranza,
la sovrana de le belle,
che de zoi menava danza
de maritate e polcelle,
là 'nde presi grande baldanza,
tutor danzando con elle:
ben resembra plui che stelle
lo so viso a riguardare.

Danzando la fresca rosa,
preso fui de so bellore:
tant'è fresca et amorosa
ch'a le altre dà splendore.
Ben ho pena dolorosa
per la mia dona tutore:
s'ella no me dà 'l so core,
zama' non credo campare.

Al ballo de l'avenente
ne pignormo ella et eo;
dissili cortesemente:
«Dona, vostr'è lo cor meo».
Ella respose immantenente:
«Tal servente ben vogli'eo,
in zo' vivirà 'l cor meo».
Sí respose debonaire.

Mem. 67 (1287, Nicola *Johanini Manelli*), c. 121v.
(Caboni, XIX, p. 51; Lazzeri, p. 438; Monaci-Arese, 116 VI; *Poeti I*, pp. 777-78).

XXII [Guido Guinizzelli]

Voglio del ver la mia dona laudare
e asemblarli la rosa e lo giglio:
como stella diana splende e pare,
e zò ch'è lasú bello a le' somiglio.
Verde rivera me resembra e l'aire,
tuti coluri e fior' zan' e vermiglio,
oro e azuro e riche zoi per dare:
medesmamente Amor rafina meglio.

Passa per via adorna, e sí gentile
ca sbassa orgoglio a cui dona salute,
e fal de nostra fe' se no la crede;
e no si pò apresare omo ch'è vile;
ancor ve dico c'ha mazor vertute:

nul'om pò mal pensar finché lla vede.

Mem. 67 (1287, Nicola *Johanini Manelli*), c. 200v - A (vv. 1-8).

Mem. 78 (1290, Nicola *Johanini Manelli*), c. 131r = B.

(Caboni, XXXV, p. 67).

XXIII

A dir lo male no è cortisia,
a rampognare altrui senza casone;
mo dé' saver la cosa como sia,
po' la dé' blasemar s'ell'è rasone.
Ch'è forsi per ventura che bosia,
ch'el no è vero quanto l'om apone.

Mem. 68 (1287, Uguicione *de Soldaderiis*), c. 371r.

(Caboni, XX, p. 52).

XXIV

Boni som gli sparisi e gli fungi
bone som le pecore che munge.

Mem. 68 (1287, Uguicione *de Soldaderiis*), c. 385r.

(Caboni, XXI, p. 52; Levi, n. 1, p. 289).

XXV [Dante Alighieri]

No me poriano zamai far emenda
de lor gran fallo gli ocli mei, set illi
non s'acecasero, poi la Garisenda
torre miraro cum li sguardi belli,
e non conover quella (ma 'lor prenda)
ch'è la mazor de la qual se favelli:
perzò zascum de lor vòl' che mi 'ntenda
che zamai pace non farò con elli;

poi tanto furo, che zò che sentire
dovean a rason senza veduta,
non conover vedendo; unde dolenti
sun li mei spiriti per lo lor falire,
e dico ben, se 'l voler no me muta,
ch'eo stesso gli ocidrò, qui scanosenti.

Mem. 69 (1287, Enrichetto *de Querciis*), c. 203v.
(Caboni, XXII, P. 53).

XXVI [Giacomo da Lentini]

Madona, dir ve voio
come l'amor m'ha preso
inver' lo grande orgoio
che voi, bela, monstrati, e no m'aita.
Oi laso!, lo meo core,
ch'è in tanta pena meso
che vede quando more
per bene amà', tenlose 'n vita.
Donqua, morire e' ho?
No; ma lo cor m'èo
more piú speso e forte
che non faria de morte - naturale,
per vui, madona, ch'ama
piú che si steso brama,
e voi pur lo sdegnate:
amor, vostr'amistate - vidi male.

E lo meo innamoramento
non pò parere in ditto,
cusí com'eo lo sento
core no'l pensaria né diria lenga;
zò ch'èo dico è niente
inver' ch'eo som destretto
tanto coralemente.
Foco aio, non credo che mai se 'stingua,
anzi se pur aluma:
perché non me consuma?
La salamandra audivi
che nello foco vive - stando sana;
cusí fo per longo usu:
vivo in foco amoroso,
e non so ch'eo me dica:
el meo lavoro spica - e no grana.

Madona, sí m'avene
che non poso avinire
cum'eo dicese bene
la propria cosa ch'eo sento d'Amore.
Sí com'omo in prudito
lo cor me fa sentire,
che zamai no nd'è chito
fin tanto che non ven al so sentore.
Lo non-poter me turba,
cummo omò che pigne e sturba,

e pure li despiace
lo pignere che face, - e se repretende,
ché no è per natura
la propria pitura;
e no è da plasmare
omo che cade in mare, - se s'aprende.

Lo vostro amore che m'have
in mare tempestoso,
cusí como la nave
[.]

Mem. 74 (1288, Bonaccorso *domini Gerardi de Rombolinis*), c. 238r.
(Caboni, XXIII, pp. 54-56; Orlando, pp. 7-8).

XXVII

Si piú farà demora
la vostra canosenza
certo me perdiriti:
e men d'onor ve fora
questa vostra perdenza,
se piú lo sofiriti.
Da po' che vo' m'aviti,
fatime star zoioso
per vui, viso amoroso,
che siti spene mia.

Mem. 74 (1288, Bonaccorso *domini Gerardi de Rombolinis*), c. 238r.
(Caboni, XXIV, p. 56; Orlando, p. 9).

XXVIII

Eo non credea ch'Amore
m'odiase sí forte:
a tal [...] sorte
me conduse e trase.

A tal dona servire
m'have donato Amore
che no me degna ponto;
nanti me fa languire
e donami 'ncendore
asai piui che non conto:
a tal per le' son giunto
ch'eo no me lo pensava,

no mi 'spetava
ch'Amor me portase.

Credendo eser amato
da la mia dolz'amanza,
da lei m'asegurai
che m'avio innamorato;
da mi pris'ho arditanza,
che zoi i adomandai.
Resposeme che mai
piú no n'aves'a mente,
sed eo [...] mente
de bon cor l'amase.

È forzat'ho 'l meo corazo
de voler obidire
lo so comandamento:
ma lo poter non azo,
sí me sforza 'l disire
e l'amor e 'l talento:
fôsei 'm piacimento
de volerm'ascoltare,
voriala pregare
che me lo perdonase.

Mem. 74 (1288, Bonaccorso *domini Gerardi de Rombolinis*), c. 238v.
(Caboni, XXV, pp. 57-58; Orlando, pp. 9-10).

XXIX

Vostr'amistate, per rason, m'asegna,
per laude che me fati, beninanza,
ché la proferta di om che me degna
supra 'l tenorio de vostra plaenza.
Amor, ch'en vile zama' non s'alegna,
lo cor ardito li dà la valenza:
ben è rasone che natura 'signa:
on che tradise dé pèrde' la 'ntenza.

Però 'l consegio che me domandati
ve dono, sí como eo fose 'l fornio,
che ne prendati al piú propio core.
Se la degna natura non danati,
lo falso core, che ne dà consceio,
con tal compagno non aría valore.

Mem. 74 (1288, Bonaccorso *domini Gerardi de Rombolinis*), c. 241r.
(Caboni, XXVI, pp. 58-59; Orlando, pp. 11-12).

XXX

Zascunn omo dé aví' temperanza
innel'alteza, po' che l'ha 'quistata,
che non disenda sí como balanza
da l'una parte ch'è tropo carcata;
e quanto la uncina piú l'avanza
alura è la desesa piú noiata;
posa l'invidia, senza dubitanza,
che fa trabucar l'omo a la fiaita.

La incina pote l'omo evitare
(in picol tempo aquista grand'onore,
ma forte cosa l'aquistare è retinere);
però se deve l'on ben guardare
de fare despiacere a so minore,
ché soperbia fa l'on descadere.

Mem. 74 (1288, Bonaccorso *domini Gerardi de Rombolinis*), c. 241r.
(Caboni, XXXII, pp. 59-60; Orlando, pp. 12-13).

XXXI [Pilízaro da Bologna (?)]

Se quello ch'in pria la Soma Potenza
trase e plasmò cum soa propia mano
falío e se partí da l'obeidenza
e spene pose a lo consegio vano,
e lo profeta sí mal fi falenza
e Salamone, che 'n seno fo sovrano,
adonqua non è grave scanosenza
né cosa vana a falir cor umano.

Ma no lo dico perché valer me deza,
che 'l meo grave falir acomprovato
non porti pena asai gravosa e forte:
ma prego vostra potenza vega
ch'è per lo fallo lo perdono nato,
lo quale chero, si no spero morte.

Mem. 74 (1288, Bonaccorso *domini Gerardi de Rombolinis*), c. 241v
(Caboni, XXVIII, p. 60; Orlando, pp. 13-14).

XXXII

Dona, sí forte me par l'aunire
che me mostrati de zò ch'e' solea,
quando ve sguardo, pensome morire:
laso!, folie me vezo ch'avea!
Doio piangendo, m'abonda sospiri,
Vezo sparire lu lume ch'avea
del viso che sperava meo voler,
zò ch'in disire lo meo cor avea.

Or me parriti canzata e sí stranera:
quando mè' sguardo davante, despari'-o
perché non vega la vostra figura.
Là 'nd'eo vi prego, amorosa cera,
per pietate in misereri di Dio,
sì ch'io non pera per la vost'altura.

Mem. 74 (1288, Bonaccorso *domini Gerardi de Rombolinis*), c. 241v
(Caboni, XXIX, p. 61; Orlando, pp. 14-15).

XXXIII

Se perdonanza la morte poese,
eo li siria forte arosemato,
ch'eo vego Amore ch'invan di mi falise;
e hame cuisí forte condanato
non perché fallo unqua li facisse,
per che dovesse eser mai nato;
e non gredèa che 'l cor li sofrise
vederm'a morti sí aprosimato.

Ma e' non despero, po' ch'Amor falise,
ch'Amore ha tanto seno e canoscia,
che poenza me darian e aiuto.
Se 'l so aiuto no me secorise,
l'amore ch'azo priso mi faria
del mèo corpo departir lo flato.

Mem. 74 (1288, Bonaccorso *domini Gerardi de Rombolinis*), c. 241v.
(Caboni, XXX, p. 62; Orlando, pp. 15-16).

XXXIV [Bonagiunta Orbicciani da Lucca]

Dev'om i-mala fortuna bon corazo,
e star piui forte quando contr'ène,
e quanto piui ge ricrise e dà danagio,
alota piú conforti la soa spene.

Ché agio audito dire per usazo
che 'l male e 'l bene uno e l'altro vene;
per mi lo dico, ché provato l'agio:
qualunqua se sconforta non fa bene.

Ben se dé omo del mal dolore,
temp'aspetare e prendere conforto,
sí che lo male tanto no recrisca.
E', disiando, pesàme morrere:
ventura m'ha congiunto a sí bon porto
che tute le mi' pene in gio' refrisca.

Mem. 74 (1288, Bonaccorso *domini Gerardi de Rombolinis*), c. 281v.
(Caboni, XXXI, p. 63; *Orlando*, pp. 16-17).

XXXV

Chi a fà' vendeta se vol' e' pone mente
como la faza senza danasone,
el fatto non dic'a molte gente
perch'al nimico torni a quarisone.
Una parola pote tristamente
menare um fato tuto a perdesone:
[. -ente]
[. -one]

Però vendeta vole speso seno,
ché 'l pensamento fala molte genti:
chi cór e nõ pensa rema' inganato.
Ma chi volè finire no ne faza cenno,
ché l'on che dice e no ne fa nïente
si mete in blasìmo e 'l nimico è campato.

Mem. 74 (1288, Bonaccorso *domini Gerardi de Rombolinis*), c. 281v.
(Caboni, XXXII, p. 64; *Orlando*, pp. 17-18).

XXXVI

Fort'è la stranianza
laond'eo sono in gran pensieri;
però ch'eo sono straineri,
vivo in gran desianza.

Fort'è la stranianza
laond'eo sono in gran pensiero.
Come bon cavaleri
meno zoiosa vita;

ma io sto 'n desianza
de retornare a Tere
e Zoane d'Ariveri.
Êla pasqua florita
vego zoir gli amanti:
quando gli sono davanti
perdo mia vertute.

Vegogli cavalcare
per citad'e castelle;
marita' e polzelle
†stronicole† fresch'e belle,
zoiose de reşguardare
[.]

Mem. 76 (1289, Guidone *Lambertini de Sitifunti*), c. 319r.
(Caboni, XXXIII, p. 65; Levi, n. 2, pp. 289-91).

XXXVII

A la gran cordoglienza
ch'az'aquistata
non trovo pietanza.
Mort'è la valenza
tanto dotata
del re Manfredo Lanza
e lla soa gran possanza
ch'era sí vertudiosa.
Deo, come !'è grave cosa
a gredere e a pensare!
Ché facea-l arditanza
naturale corazosa
chi facea stare -osa]
[. -are]

Mem. 76 (1289, Guido *Lambertini de Sitifunti*), c. 321r.
(Caboni, XXXIV, p. 66; Levi, n. 3, pp. 291-94; *Poeti* 1, p. 779).

XXXVIII

Dona, mercede!
No m'anciditi,
po' che son dato al vostro volere.

Dona, la gran canosenza
e llo gran presio ch'aviti

me dona ferma credenza
che vu' ve moveriti
a pietate:
donqua mercede
ancor ve chero et oso cherere.

Ma, se pur pena e doglia
soferir omo dovesse
ch'ama de cor e de voglia,
né zamai ben avesse,
no credo certo
ch'omo vivente
dar se potesse d'amor volere.

Po' ch'eo som vostro e no meo
com pura lianza,
non fora bene sed eo
de la mia speranza
fosse perdente
senza rasone:
chi serv'a signore, ben dé provedere.

Mem. 78 (1290, Nicola *Johanini Martelli*), c. 169r.
(Caboni, XXXVII, p. 69; Lazzeri, p. 441; *Poeti I*, p. 781).

XXXIX

Turlú turlú turlú,
questo no sapivi tu:
zoco la mia speranza è vana,
tu ce andra' for de 'scona
e per altro camino
tu ce batera' la lana
'Lombardia et in Toscana,
sí como cativo Guglielmino
va percazando
et a 'bundancia percazando.

Mem. 78 (1290, Nicola *Johanini Manelli*), c. 174r.
(Caboni, XC, p. 115).

XL [Dante Alighieri]

Donne ch'aviti intelletto d'amore,
e' vòì' cun voi de la mia donna dire,
non perch'eo creda soa laude fenire,

ma rasonar per isfogar la mente.
E' dico che pensando al so vallore
Amor sí dolce me se fa sentire
ca, s'eo allora non perdesse ardire,
farei, parlando, innamorar la gente.
Ma eo non vòì' parlar sì altamente,
ch'eo devenisse per temenza vile;
ma trattarò del so stato gentile
rispetto de lei legeramente,
donne e dongelle amoroze, cun voi,
che no è cosa de parlare altrui.

Angello chiama in divino intelletto
e dice: «Sire, [*nel mondo si vede*]
meraveglia ne l'atto [*che procede*]
d'un'anema che fim qua sú respiende».
Nel cielo no have null'altro deffetto
se no aver lei: al so signor la chede,
e zascun santo ne crida merzede.
Sola Pietà nostra parte deffende,
[*che parla Dio, che di madonna intende:*]
«Dilletti mei, sofferiti in pace
che vostra spene sie quanto ne piace
[*là 'v'è alcun che perder lei s'attende,*
e che dirà ne lo inferno: "O mal nati,
io vidi la speranza de' beati"]».

Madonna è disiata in summo cielo:
or vòì' de soa virtù farve asavere.
Dico, qual vole gentil donna parere
vada cun lei; quando va per via,
getta nei cor' villani Amor un gelo,
per ch'onne lor virtù aghiaza e pere;
e qual sofferisse de starla a vedere
deveria nobel cosa, o se moria.
[*E quando trova alcun che degno sia*
di veder lei, quei prova sua vertute,
ché li avvien, ciò che li dona, in salute,
e sí l'umilia, ch'ogni offesa oblia.]
Anche gli a Deo mazor gratia dato
che non pò mal fenir chi gli ha parlato.
[.....]

Mem. 82 (1292, *Pietro Alegrançe*), c. 129v.
(Caboni, XXXVIII, p. 70).

XLI

Amico meo, l'amor d'amar mi 'nvita

non so in che parte mirare me 'ntizi;
ché vol che me conforti e traga vita
d'una baldraca negra, magra e guiza.
No' l' descrediti, ché l'azo sentita
putente e bruta asa' plu che la stiza:
a zascun omo de servir se 'nvita,
ma, 'nanzi trato, vol' in mal'acriza.

Mem. 85 (1293, Bianco *domini Bertholli Bellondini*), c. 1r.
(Caboni, XXXIX, p. 72).

XLII [Nicolò Salimbeni detto il Muscia]

Dosento scudeline de diamante
di bella guadra Lanò voria ch'avese,
e dudese lisigliú ch'ogliono stese
danant'a lu' fancendo dulce canti;
e cento millia some de bisanti,
e quante belle done a llu' piaseze;
e sí voria ch'a scachi on'omo vincisse
dando li rochi e cavaller inanzi.

E sí voria la retropia in balia
avesse quello a cu' tant'ho donato
in paraole, che 'n fati eo non poria,
e per lo sapere ch'e'lu' azo trovato,
per la beltà, ché be'se i averia;
e tanto più quanto le fosse in grato.

Mem. 85 (1293, Bianco *domini Bertholli Bellondini*), c. 1r.
(Caboni, XL, p. 72).

XLIII

Mille saluti colu' cc'ha ' sé amore
a vui li manda, dona de beleze;
de tute cosse Deo ve di' onore
a complemento d'omne alegreze.
Clara fontana che sorge a lo nittore,
sopro li altre posto m'hai 'n alteze;
conforto me duni e tuto bon valore,
tanto me place vostre avenanteze.

Mem. 86 (1294, Venetico *condam Michaelis Aymerii*), c. 234r.
(Caboni, XLI, p. 73).

XLIV

La fina zoi d'amore
me fa allegro cantare;
ben dizo Amor laudare
mèi' de null'omo nato
ch'è 'l meo cor avanzato
sopro on'altro amadore.

Sopr'on'altro amadore
ben diz'Amor laudare
che m'ha sí dillitosa - zoi complita;
che sí sona 'l meo core
che no 'l potria contare;
in tanta beninanza - è lla mia vita.
Le pene ch'eo durai
conteleme in gran zoglia
po' che partit'è noglia
da mi ch'era in pesanza,
or sonto in allegranza
e de tormenti fori.

Ben aza la impromera
ch'eo la vidi zogliosa,
la plu avenente donna - che mai sia:
con la soa fresca cera,
mostrandome amorosa,
compres'ha lo meo core - in soa bailia;
e mazo ho signorazo
e plu rico me teglio
che s'eo avesse lo regno,
ché m'ha dignato servo:
però sempre la servo
con umele e fin core.

Mem. 86 (1294, Filippo *condam Bolognitti Butrigarii*), c. 394r.
(Caboni, XLII, p. 74; Lazzeri, p. 440; Monaci-Arese, 116 VIII).

Appendice

a

Forà de la bella bella cabia
ese lo rignisionello.

Planze lo fantino
però che non trova

né lo ozellino
en la gaiba nova;
e disse cun dollo:
«Chi t'abré l'usollo?»
E disse cun dollo:
«Chi t'apré l'usollo?»

Verso di documento datato 2 luglio 1288 conservato nella busta delle carte di corredo della Curia del Podestà.
(Caboni, XLVI, II, p. 78).

b

Dolce lo mëo sire,
che me fa' lanquire,
or te tinise [. . . -ore]
in grandè pena d'amore.

Se misère m'amase
sí como eo amo lui,
e di mi se curase
com' se cura d'altrui,
[. -ui]
be' lo faria lanquire
sí como feci lanquire
[. . .] lo meo core.

Se tosto a mi no vene
per cui eo moro amando,
et ò sazo bene
che di mi va gabando:
l'omo vase vantando
che di mi ha aputo
quello che ha voluto,
mo no ch'i sia onore.

Frammento di quaderno (?) dell'anno 1291

A. Gualandi, *Accenni alle origini della lingua e della poesia italiana*, cit., appendice n. 8 (con riproduzione fotografica).

c

O mortal morte mia, malvasitate,
gaudio e coltello, donn'e nemico mio;
nullo for te sor me ha potestate,
teco n'ha ciascun quasi el suo disio;
prend'e fiede [. . .]

Verso di copertina membranacea di un volume di atti del Podestà dell'anno 1293 (n. 1110) scritto da Giovanni *Guidonis Bonromensis* notaio di Borgo San Lorenzo nel Mugello. I documenti vanno dal 6 aprile al 1° ottobre, nel periodo del Capitano Bonacursio *de Donatis* di Firenze. (Pellegrini, n. 11, p. 133).

d

Merzede, Amor, poi che m'avete priso
or non mi fate sí fera prigione
ched io mi trovi a mano a man conquiso.
Che se volete ver' me far ragione,
voi mi trarrete là 'nd'io sonn'ho miso
però che ben n'è omai la stagione.
Poi, se voi mi trovate in falligione
che per amore null'altra guardi in viso,
allora m'ancidete e fie ragione.

Il componimento si trova sulla stessa pagina del precedente.
(Pellegrini, n. 10, p. 133).

e

Io faccio prego all'alto Dio potente
et alla gloriosa intercedente
che ti dia vita e gaudio lungamente,
gemma fina;

ché voi sète la stella mattutina
per cui lo meo core di posar non fina,
e fresca piú che rosa della spina
e collorita;

e di tuta beltà sète compita
e vertudiosa piú che calamita,
e sprendent'è piú che margarita
lo vostro viso.

Vostre mammelle ben mi sono aviso
che ssiano pome nate in Paradiso:
la boca avete dolce col bello riso
e lo capo biondo

e rispudente piú che auro mondo;
li ochi amorosi e lo viso giocundo
avete piú ch'altra d'esto mondo,
rosa aulente.

E ben vi fece Cristo veramente,
per far meravilliar tutta la gente;
piú bella criatura, al meo parvente,
ch'altra sia.

Però vi prego, dolce donna mia,
che di me vi rimembri in cortesia
da poi che io sono in vostra signoria
iudicato.

E già fa lungo tempo sono stato
nel vostro amor sí forte innamorato
che vi deveria prender peccato
di me taupino,

ché voi m'avete nel vostro dominio
assai piú che 'l veglio l'assessino,
e di servire a voi sempre affino
ogna dia.

La vostra boca aulisce tuttavia
piú che non face rosa né lomìa,
e piú andate conta per la via
che reina.

Quando vi sguardo m'arde la corina
d'un amoroso foco che m'afina,
che ben mi par miracolo, dovina
sí mi 'ncende.

Ché tutto quanto lo core mi struge e stende
come la cera quando 'l caldo prende.
Se 'l vostro amore inver' me non s'arrende
ben morragio.

Se voi sapeste le pene ch'i' agio,
quand'io non vegio 'l vostro chiero visagio,
merzé vi prenderia di me, che v'agio
sempre amata.

E sète, bella, lo fiore della contrata
che ne lo core mi sète plantata:
non fue sí bella Morgana la fata
al meo parere,

ché tutte l'altre faite disparere.
Sed io 'l giorno potesse vedere
che 'n braccio vi tenesse al meo volere,
serei magiore

che ss'i' fusse rei e imperadore

o d'esto mondo chiamato signore
tutt'è 'l bene e 'l grande amore
ch'io vi porto.

E non vorrèi mai altro diporto,
quand'io avesse 'l vostro buon conforto:
s'io no l'avesse, ben fareste torto
da poi ch'i' v'amo.

Di voi servire ho disio e bramo
più che non ebe de lo pomo Adamo;
però a voi medesma mi richiamo
del meo tormento:

e, se io vo faccio o dicco fallimento
sí nde chero a voi donamento
Che mi ne diate qualunco pentimento
a voi piace.

Recto della seconda copertina di un fascicolo di atti giudiziari del Podestà di Bologna, n. 768 (anni 1299-1300). Notaio Andrea *de Corelia* (forse Coreglia Antelminelli, oggi in provincia di Lucca). (Pellegrini, n. 12, p. 134).

f

Da poi che piace all'alto dio d'amore
ch'i' mmi cominci a dire lo gran valore
di quella ch'è di tutte l'altre 'l fiore
di bellezze,

diròvi alquante delle sue adorneze
e delle sue angeliche belleze;
poi vi contrabo le sue gentilezze
e 'l bel parlare

che 'n tutto 'l mondo non si truova pare;
io tanto mi pare piacente da sguardare
com'è quella che mi fae gioioso stare
notte e dia;

ma alquanto mi ne cocca gelosia
no ella mi cangi per altr'om che ssia:
ma vogliola pregare per cortesia
umilmente

che 'l meo servire tuttora agi' a mente,
ch'i' l'ameragio infin al meo vivente
e sempre le starò leal servente
e fino amante.

Ch'ela mi pare conta et avenante
e virtudiosa piú che n'è 'l diamante;
Isotta ch'ebe bellezze tante
non fue tale.

Però prego 'l Signore celestale
che la mia donna sí guardi de male
che sopra tutte l'altre monta e sale
in grande altura.

E mai non vidi sí bella figura
in carne, in taglio né in pintura:
all'aire l'assimiglio, tant'è pura
e diliciosa.

Però prego la donna gloriosa
ch'è sopra tutte l'altre preciosa,
ched ella guardi di pena 'ngosciosa
e di ria morte

e del tormento ch'è ssi duro e forte
che no nde tocchi a llei alcuna sorte;
ma faccia intrare dentro alle porte
del Paradiso,

là ov'è solazo gioco e riso
e nullo bene del mondo v'è deviso,
e lo nostro Criatore v'è sempre assiso
co li santi.

Or prego Lui che noi e li altri amanti,
che ssiamo in questo seculo cotanti,
conducali ai gioiosi e dolci canti
di vita eterna,

là ov'è la gloria sopra
e l'alta maiestà che la coverna:
apress'ov'è la donna ch'è lucerna
dei peccatori.

Va' serventese coperto di flori,
saluta da mia parte li amadori,
quelli c'hanno fermi li lor cori
in ben servire;

e dilli che ssi degiano sbaldire
e loro affare in gioia convertire
e aspectare lo bene che dé venire
per amare.

Recto della seconda copertina di un fascicolo di atti giudiziari del Podestà di Bologna, n. 768 (anni 1299-1300). Notaio Andrea *de Corelia*.
(Pellegrini, n. 13, p. 137).

g [Dante Alighieri]

[*Ne li occhi porta la mia donna Amore,
per che si fa gentil ciò ch'ella mira;*]
là unche passa, ogn'om ver' le' si gira
[*e cui saluta fa tremar lo core,*]
sí che, sbassando 'l viso, tutto smore,
et [*d'ogni suo difetto allor sospira:*]
fuge davanti a le' superbia et ira.
Aiutatemi, [*donne, farle onore*].

Ogni dolceza, ogni pensiero omíle
nasce nel core a chi parlar la sente,
und'è laudato chi prima la vide.
Quel ch'ella par quand'un poco soride,
non si può dicer né tener a mente,
tant'è novo miracul e gentile.

Volume di atti n. 374 (già 70, indi 375) del 1300. Notaio Isfacciato *Antonii de Montecatino*.
(Pellegrini, n. 16, p. 147).

h [Cino da Pistoia]

Sta nel piacer della mia donna Amore
come nel sol lo razo e 'n ciel la stella,
che nel mover delli ochi il porge al core
sí ch'ogni spirito smarrisce in quella.
Soffrir non possan li ochi lo splendore,
né 'l cor pò stare in loco, sí li abella!
Isbatte forte, tal sente 'l dolzore;
quine si prova chi di lei favella.

Ridendo par ch'allegri tutto loco,
per via passando, angelico diporto,
nobil ne li atti et umil nei sembianti;
tutt'amorosa di solazo e gioco,
è sagia nel parlar, vit'e conforto,
gioi e diletto a chi le sta davanti.

Volume di atti n. 374 (già 70, indi 375) del 1300. Notaio Isfacciato *Antonii de Montecatino*.
(Pellegrini, n. 17, p. 148).

i [Guido Cavalcanti]

[...]
Tu puoi seguramente gir, canzone, [71]
là uve ti piace, ch'io t'ho sí adornata
ch'assai laudata - serà tua ragione
da le persone - c'hanno entendimento;
di star coll'altre tu non hai talento.

Volume di atti n. 374 (già 70, indi 375) del 1300. Notaio Isfacciato *Antonii de Montecatino*.
(Pellegrini, n. 18, p. 149).

1

Io mi sono tutto dato a trager oro
a poco a poco del fiume che l mena,
pensando m'aricchire.
E credone amassar - piú che 'l re Poro
tragedol sotilmente della rena,
unde io spero gioire.

E penso tanto in questo meo lavoro
che, s'io trovasse d'ariento vena,
no mi poria gradire:
perciò che no mi pare - che sia tesoro
se no s'è quel che trage 'l cor di pena
e contenta 'l disire.

Però io mi contento pur d'amare
voi, gentil donna, per cui mi conviene
piú sotilmente la speranza trarre
che l'oro di quel fiume.

Di ciò ch'un altro amante trarria pene,
spesse fiata mi fa ralegrare;
ch'i' m'asotiglio di traer del mal bene
e de lo scuro lume.

Recto della seconda copertina del volume di atti n. 374 (già 70, indi 375) del 1300. Notaio
Isfacciato *Antonii de Montecatino*.
(Pellegrini, n. 19, p. 151).

m [Giacomo da Lentini]

Feruto sono isvariatamente;

Amore m'ha feruto; or, per che cosa?
Perch'io vi saccia dir lo conveniente
di quellì che del trovar non hano posa:
che dicono lor ditto spessamente
ch'Amore ha in sé deitate inclusa;
et io sí dico che non è neiente,
che piú d'un dio non è, né esser osa.

E chi lo mi volesse contastare,
io li'l mosserei per via e manto
come non è piú d'una deitate.
In vanitate non voglio piú stare:
voi che trovate novo ditto e canto,
partitevi da ciò, ché voi peccate.

Recto della seconda copertina del volume di atti n. 374 (già 70, indi 375) del 1300. Notaio Isfacciato *Antonii de Montecatino*.
(Pellegrini, n. 20, p. 154).

n [Abate di Tivoli]

Qual om riprende altru'ispessamente,
a le rampogne vene a le fiate:
per voi lo dico, amico, imprimamente,
che non credo che lealmente amiate.
Che, s'Amor vi stringesse coralmente,
non parlereste per dovinitate,
anzi credereste veracemente
che elli avesse in sé gran potestate.

Perciò ch'è di sí scura canoscenza
che doven come d'una bataglia:
chi stâ veder riprende chi combatte.
Quella ripresa non tagn'e' valenza:
chi acatt'al mercato, sa che vaglia;
chi leva, sente piú che quei che 'batte.

Recto della seconda copertina del volume di atti n. 374 (già 70, indi 375) del 1300. Notaio Isfacciato *Antonii de Montecatino*.
(Pellegrini, n. 21, p. 155).